

ถ้วยใส่สีสำหรับงานผสมสี งานพ่นสีและการจัดเก็บ

The cup for mixing, painting and storing.



ข้อมูลทางเทคนิคของถ้วยบรรจุสี SATA RPS (เพิ่มความคล่องตัวในการเตรียมสี)
Technical Data of SATA RPS (Rapid Preparation System)



SATA RPS-Einwegbechersystem
© SATA GmbH & Co. KG

สารบัญ
Content



หัวข้อ Topic	หน้า Page
การใช้งาน 3 มิติของถ้วยบรรจุสี RPS The 3 dimensions of RPS paint cup	3
ขนาดของถ้วยบรรจุสี RPS Size of RPS cup	5
คุณสมบัติของถ้วย RPS Feature of RPS Cup	6
การใช้ถ้วย RPS กับกาพ่นสี ANEST IWATA Using RPS cup with ANEST IWATA Spray Gun	7
ภาพประกอบสรุปการใช้งานถ้วย RPS Picture of RPS using summary	8

ถ้วยบรรจุสีที่แสดงศักยภาพการใช้งานสีได้เต็มที่

The paint cap which enhance the performance of material paint application.

RPS (Rapid Preparation System) คือระบบการเตรียมสีที่เน้นความคล่องตัวสูงซึ่งความคล่องตัว ในที่นี้ประกอบไปด้วยการทำงาน 3 มิติคือมิติการผสมสี มิติการพ่นสีและมิติการจัดเก็บซึ่งทั้ง 3 อย่างนี้มีความเกี่ยวข้องโดยตรงกับการทำงานพ่นสีและ RPS เป็นถ้วยที่ดึงประสิทธิภาพขั้นตอนการทำงานออกมาได้จนส่งผลต่อประสิทธิภาพการทำงาน ในภาพรวมทั้งหมดดังนี้

RPS (Rapid Preparation System) is the flexible paint preparation protocol which include 3 feature dimensions such as mixing dimension, painting dimension and storing dimension. All of these 3 dimension relate directly with paint application and RPS cup enhance the working capability and effect the overview performance to be better are following as below;



มิติการผสมสี Mixing Dimension

ก้าวแรกของการพ่นสีทั้งหมดมาจากการผสมสีให้ถูกต้องและมีคุณภาพตรงกับงานที่ต้องการ มาตรฐานที่อยู่ข้างถ้วยเป็นตัวกำหนดอัตราปริมาณสีที่ผสมซึ่งช่วยให้ผสมสีที่ได้ค่าที่แม่นยำและช่วยให้คุณภาพการเคลือบผิวคงที่ไม่ว่าคุณจะทำกี่รอบก็ตาม

The first step of spraying is started from mixing step that it must be precise and paint quality follow a working requirement. The parameter beside cup determine the mixing ratio value that it help to make a paint mixing value to be consistent and make a quality of surface coating to be repeatable no matter how many round you work.



มิติการพ่นสี Painting Dimension

หมายถึงการนำถ้วยบรรจุสีไปสวมเข้ากับกาพ่นสีติดถ้วยที่ใช้ระบบสุญญากาศโดยมีปุ่มตรงกลางใต้กันถ้วย เมื่อถ้วยสวมเข้าไปที่กาพ่นสีเรียบร้อยแล้ว หากคุณดึงปุ่มขึ้นออกจากผิวถ้วย สีที่อยู่ติดกันถ้วยจะหลุดและไหลลงมาที่ตัวกาพ่นสีซึ่งจะช่วยให้ไม่มีสีเกาะค้างที่ตัวถ้วย หลังจากใช้งานเสร็จเมื่อคุณกลับหัวกาพ่นสีโดยให้ถ้วยอยู่ด้านล่างสุด กดปุ่มให้ยุบลงไปที่ตัวถ้วย สุญญากาศในถ้วยจะทำงานดูดสีให้ติดกันถ้วยนั่นเอง ด้วยคุณสมบัตินี้เองที่ทำให้ถ้วย RPS ทำความสะอาดได้ง่ายและคุณสมบัติสุญญากาศจะช่วยในเรื่องการเก็บสี

It is about a bringing a RPS cup to attach the spray gun. This cup use a vacuum system to storage the paint. There have a button at bottom area of cup. If you pull the button out from bottom surface. The paint from bottom will be flow down into paint inlet of spray gun. This feature help RPS cup to avoid the residue paint on cup surface. Then after you finish your spraying, please upside down the spray gun by placing the RPS cup to bottom area. Then push the cup button, the vacuum in RPS cup pull the paint into bottom surface. As the result, this feature help spray to clean easier the cup and also storage easier paint in cup too.

ถ้วยบรรจุสีที่แสดงศักยภาพการใช้งานสีได้เต็มที่

The paint cap which enhance the performance of material paint application.

Storing



มิติการจัดเก็บ

Storing Dimension

ระบบสูญญากาศเป็นประโยชน์ต่อมิติการจัดเก็บสีได้เป็นอย่างดี ในถ้วยปกติหากคุณใช้งานเสร็จไม่ว่าจะเหลือสีปริมาณเท่าไร คุณต้องทิ้งอยู่ดีหรือหากคุณตัดสินใจไปเทใส่ถ้วยเก็บแบบอื่น คุณภาพสีจะเปลี่ยนไปและหากนำกลับมาใช้ใหม่ ประสิทธิภาพการเคลือบผิวไม่เหมือนเดิมแน่นอนดังนั้นถ้วย RPS เข้ามาแก้ไขและยังเพิ่มประสิทธิภาพการใช้สีให้ดีขึ้นกว่าเดิม ทั้งนี้คุณใช้งานเสร็จ หากมีสีเหลืออยู่ คราวนี้ปุ่มสูญญากาศได้กั้นถ้วยจะดูดสีมาอนกันและตัวถ้วยจะป้องกันไม่ให้อากาศหรือความชื้นข้างนอกเข้ามาซึ่งส่งผลต่อคุณภาพสีที่ยังเหมือนเดิม ในทางกลับกันเมื่อคุณใช้สีหลายเฉด หลายโทน คุณไม่จำเป็นต้องมาเตรียมสีทุกครั้งก่อนพ่น คุณสามารถผสมสีและเก็บสีไว้ในถ้วย RPS ว่างหน้าและเมื่อถึงเวลาใช้งาน คุณสามารถนำเข้ามาใช้ได้ทันที ขั้นตอนการทำงานของคุณจะเร็วขึ้นอย่างเห็นได้ชัดพร้อมกับคุณภาพสีที่ใช้งานยังคงที่

The vacuum system of RPS cup has a lot of benefit for storing dimension. In ordinary paint cup, whatever the paint capacity left in cup, you must dispose the paint out of cup. If you decide to keep paint by pouring into other container and reuse it. The quality of surface coating is changed and not the same as previous work. Therefore, RPS cup is the solution for this purpose and enhance the performance of storing. Once you finish your spraying and the paint still left in RPS cup. The vacuum system of RPS cup will keep paint into the bottom surface and protect the air and moisture from outside and keep the paint quality to be the same as before. In other hand, if you use a paint with many color tone. You don't need to prepare a paint material every time before spraying. You may mix the paint and keep in RPS cup in advance. When you need to use it, you can bring the RPS cup and use it immediately. This feature help you to work quickly while the paint quality still be consistent.

Disposing



มิติการทิ้ง

Disposing Dimension

ถ้วย RPS เป็นถ้วยที่มีอายุการใช้งานสั้น โดยถูกออกแบบมาให้ใช้ครั้งเดียวทิ้งซึ่งเป็นการลดเวลาและปริมาณเคมีที่ใช้ทำความสะอาด เป็นผลดีต่อสิ่งแวดล้อม หากต้องการใช้ถ้วย RPS ซ้ำต้องใช้ได้ไม่เกิน 10 ครั้ง

RPS cup is the short life paint cup. It is designed for 1 time use that it intend to reduce time and solvent quantity for cleaning. It is good for environment. If you need to use RPS more than 1 time. It is possible to use repeatable within 10 times.

ขนาดของถ้วยบรรจุสี RPS Size of RPS paint cup



ขนาดความจุ 900 มล. 900 ml capacity

RPS ขนาดความจุ 900 มล. โดยการจัดจำหน่ายจะแบ่งเป็น 3 รูปแบบดังนี้

- แบบกล่องบรรจุ 40 ถ้วยพร้อมฝาและแผ่นกรองขนาด 125 ไมครอน รหัส 1011973
- แบบกล่องบรรจุ 40 ถ้วยพร้อมฝาและตัวกรองแบบปลั๊ก 200 ไมครอน รหัส 1011981
- แบบกล่องบรรจุ 40 ถ้วยพร้อมฝาและแผ่นกรองขนาด 200 ไมครอน รหัส 1012004

RPS Cup for 900 ml. The package sales is separated into 3 version following as below;

- 40 cups package, lids and fiat sieves 125 micron. Item Code 1011973
- 40 cups package, lids and plug-in sieves 200 micron. Item Code 1011981
- 40 cups package, lids and fiat sieves 200 micron. Item Code 1012004



ขนาดความจุ 600 มล. 600 ml capacity

RPS ขนาดความจุ 600 มล. โดยการจัดจำหน่ายจะแบ่งเป็น 3 รูปแบบดังนี้

- แบบกล่องบรรจุ 60 ถ้วยพร้อมฝาและแผ่นกรองขนาด 125 ไมครอน รหัส 1011438
- แบบกล่องบรรจุ 60 ถ้วยพร้อมฝาและตัวกรองแบบปลั๊ก 200 ไมครอน รหัส 1010488
- แบบกล่องบรรจุ 60 ถ้วยพร้อมฝาและแผ่นกรองขนาด 200 ไมครอน รหัส 1010545

RPS Cup for 900 ml. The package sales is separated into 3 version following as below;

- 60 cups package, lids and fiat sieves 125 micron. Item Code 1011438
- 60 cups package, lids and plug-in sieves 200 micron. Item Code 1010488
- 60 cups package, lids and fiat sieves 200 micron. Item Code 1010545



ขนาดความจุ 300 มล. 300 ml capacity

RPS ขนาดความจุ 300 มล. โดยการจัดจำหน่ายจะแบ่งเป็น 3 รูปแบบดังนี้

- แบบกล่องบรรจุ 40 ถ้วยพร้อมฝาและแผ่นกรองขนาด 125 ไมครอน รหัส 1010389
- แบบกล่องบรรจุ 40 ถ้วยพร้อมฝาและตัวกรองแบบปลั๊ก 200 ไมครอน รหัส 1010397

RPS Cup for 300 ml. The package sales is separated into 3 version following as below;

- 40 cups package, lids and fiat sieves 125 micron. Item Code 1010389
- 40 cups package, lids and plug-in sieves 200 micron. Item Code 1010397

คุณสมบัติของถ้วยบรรจุสี RPS Feature of RPS Paint Cup



- ถ้วยที่ใช้งานได้ง่ายมากเพราะมีแค่ 3 องค์ประกอบเท่านั้น (ฝา ถ้วยและปุ่มสุญญากาศใต้ถ้วย)
- เกลียวต่อถ้วยสามารถต่อกับกาพ่นสีรถยนต์ SATA ได้ทันทีโดยไม่ต้องใช้ตัวอะแดปเตอร์เข้ามาช่วย
- เป็นถ้วยที่ทำให้การใช้งานมีความสม่ำเสมอแม้แต่ในเรื่องสีไหลลงมาที่ปืนเพราะพื้นผิวถ้วยที่ช่วยให้สีไหลได้ง่ายจนมีผลทำให้ผู้พ่นสีตั้งคักยภาพงานเคลือบผิวได้อย่างสมบูรณ์แบบ
- ช่วยให้เปลี่ยนสีได้เร็วมากจนบางครั้งแทบจะไม่ต้องผ่านขั้นตอนทำความสะอาดเลย
- ลดการทำทำความสะอาดและการใช้เคมีทำความสะอาด
- ฝาถ้วยที่ช่วยให้สีภายในถ้วยถูกนำไปใช้จนหมด
- มาตราวัดที่มีตัวเลขมากมายหลายชนิด (ได้ถึง 100 รูปแบบ)
- ถ้วยที่บรรจุสีและคงสภาพสีให้เหมือนเดิมได้
- มี 3 ขนาดให้เลือกคือ 300 มล. 600 มล. และ 900 มล. ตามลำดับ
- มีตัวกรองประเภทต่าง ๆ
- Easy to use – only 3 parts (Lid, Cup and vacuum button area)
- Fits directly on all SATA spray guns - no adapters required
- Constant, even material flow, helping the painter to achieve perfect finishing results
- Allows very quick color changes - cleaning becomes almost irrelevant
- Reduces cleaning efforts and solvent consumption
- The special lid shape ensures complete consumption of the paint contained in the cup
- Large number of mixing ratios (up to 100 variations)
- Stable cup ensures safe storage of leftover material
- Available in the 3 cup sizes 300 ml, 600 ml and 900 ml
- Different strainer types available

การใช้งานกับกาพ่นสีรถยนต์ ANEST IWATA Using RPS Cup with ANEST IWATA Spray Gun

สำหรับกาพ่นสีรถยนต์ ANEST IWATA ตัวเกลียวสวมถ้วยบรรจุสีไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้กับถ้วย RPS ได้โดยตรง จำเป็นต้องใช้ตัวอะแดปเตอร์เสริมที่นำไปติดที่เกลียวต่อถ้วย ขอให้ดูภาพประกอบด้านล่าง
For ANEST IWATA Spray gun, the paint connector is not designed for RPS cup. It is required to use additional adapter for paint connector. Please see the picture on below;



อะแดปเตอร์ RPS-AI400 สำหรับกาพ่นสี ANEST IWATA RPS-AI400 Adapter for ANEST IWATA Spray Gun

รองรับเกลียวข้อต่อถ้วยขนาด G1/4 ซึ่งมีขนาดเดียวกับถ้วย PC-G600P-2. รหัสสินค้า 125278 โดยมีรุ่นที่รองรับดังนี้

- KIWAMI4BA
- KIWAMI4WB
- WS-400
- LS-400

It is suitable for paint connector G1/4 which is the same as PC-G600P-2 paint cup. Item code is 125278. The recommended ANEST IWATA Spray gun are following as below;

- KIWAMI4BA
- KIWAMI4WB
- WS-400
- LS-400



อะแดปเตอร์ RPS-AI80 สำหรับกาพ่นสี ANEST IWATA รุ่น LPH-80 RPS-AI80 Adapter for ANEST IWATA LPH-80 Spray Gun

LPH-80 เป็นรุ่นเฉพาะที่เกลียวขนาดเฉพาะไม่เหมือนรุ่นอื่นโดยอะแดปเตอร์ตัวนี้ได้แปลงค่าออกมาเป็นขนาด 1/18 ซึ่งเอาไปใช้งานกับ LPH-80 ได้. รหัสสินค้า 193276

LPH-80 is the special model and the paint connector size is not the same other model. This adapter is converted to be connector size 1/18 and can be applied with LPH-80. Item Code 193276.

ภาพประกอบสรุปขั้นตอนการใช้งานถ้วย RPS Picture of summary of how to use RPS paint cup

1. ขั้นตอนการใส่ถ้วยเพื่อใช้พ่นสี 1. Protocol of attaching paint cup for spray



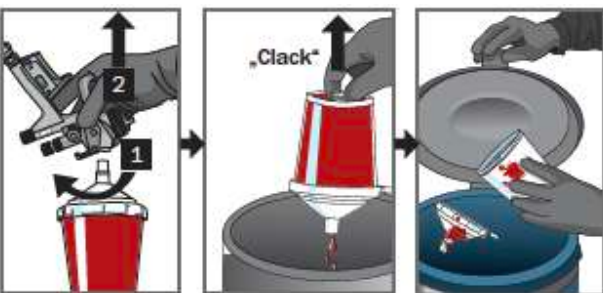
2. ขั้นตอนการเติมสีใส่ถ้วย 2. Protocol of refilling paint into cup



3. ขั้นตอนการเก็บสีในถ้วย 3. Protocol of storing paint inside cup



4. ขั้นตอนการทิ้ง 4. Protocol of Disposing



ขอความกรุณาสวมแว่นป้องกันในระหว่างที่ทำงานพ่นสี - ไม่ควรกลับหัวท้ายกาพ่นสีในระหว่างทำงานพ่นสี - ให้ใช้ถ้วยอันนี้เหมือนกับถ้วยบรรจุสีทั่ว ๆ ไป - สีอาจจะไหลออกมาได้หากวาล์วยังเปิดค้างไว้อยู่ - การจัดเก็บขอให้เก็บด้วยอุณหภูมิห้องและเมื่อนำไปทิ้งขอให้ทำตามข้อบังคับสิ่งแวดล้อมของท้องถิ่น

Please observe to wear respirator and eye protection during the painting process - Not suitable for being turned upside down - Use during painting as with conventional painting cup - Thus, paint may emerge when the valve is open - SATA RPS store at room temperature - Disposal: Respect local stipulations!